

С любовью для _____

От _____

Дата _____

AMY NEWMARK

Chicken Soup for the Soul®

CHRISTMAS IS IN THE AIR



Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC
Cos Cob, CT

ЭМИ НЬЮМАРК

КУРИНЫЙ БУЛЬОН

для души

ДУХ РОЖДЕСТВА



БОМБОРА
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва

УДК 821.111-3(73)
ББК 84(7Coe)-44
Н93

Amy Newmark

CHICKEN SOUP FOR THE SOUL: CHRISTMAS IS IN THE AIR:
101 Stories about the Most Wonderful Time of the Year

© 2020, Chicken Soup for the Soul Publishing, LLC
This edition is published by arrangement
with The Van Lear Agency LLC

Ньюмарк, Эми.

Н93 Куриный бульон для души. Дух Рождества /
Эми Ньюмарк ; [перевод с английского Е.А. Ква-
ша]. — Москва : Эксмо, 2025. — 320 с. — (Кури-
ный бульон для души).

ISBN 978-5-04-230368-5

В детстве вся семья, самые близкие и родные люди, собирались вместе за ужином, а бабушка или мама накрывали праздничный стол. Сегодня забота и теплые эмоции нужны вашей душе. Рождественские истории из «Куриного бульона» согреют ваши сердца в долгие зимние вечера и подарят праздничное настроение.

Реальные истории о семейных традициях, сплывающих всю семью, о любви, способной преодолеть трудности, и о настоящих чудесах, которые мы сами можем сотворить для наших близких.

**УДК 821.111-3(73)
ББК 84(7Coe)-44**

© Кваша Е.А., перевод на русский
язык, 2024

© Оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-230368-5

Содержание

Глава 1

ТОТ САМЫЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ДУХ

Моя встреча с Сантой	11
Рождество в Нью-Йорке	15
Бесценное	20
Память в подарок	23
Дар жизни	27
Чудо за два доллара	30
Рождественские фигурки	34

Глава 2

ИСТОРИИ О ЕЛКЕ

Исцеление	39
Елка по имени Аполлон	43
Папина елка	48
Чудо на Вишневой улице	51
Живое воспоминание	56

Глава 3

ЧУДЕСНЫЕ ПОДАРКИ

Ангелы с елки	67
Идеальный подарок для мамы	73
Воспоминания с доставкой	79
Небольшой подарок для Джеймса	84

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

Письмо Санта-Клаусу	87
Рождественские обеды	89

Глава 4

ГЛАЗАМИ РЕБЕНКА

Мое первое Рождество	93
Где живет Санта?	97
История Съюзи Стретч	100
Лучшее Рождество	103
Большая птица	107

Глава 5

БЛАГОДАРНОСТЬ И БЛАГОДАТЬ

Стеклянные шарики	115
Как я полюбил «Щелкунчика».	120
Первое Рождество малышей	124
Надежда на будущее	131
Кукольный дом.	135
Моя лучшая ошибка	139
Праздничная традиция.	144

Глава 6

ПРАЗДНИК СВОИМИ РУКАМИ

Рождество в новой семье.	151
Мамины шедевры	157
Самые сладкие воспоминания	163
Семейная традиция.	167
Венок	172

- СОДЕРЖАНИЕ -

Глава 7

ПРАЗДНИЧНЫЕ ПРИЧУДЫ

Стыд-то какой!	177
Рождество с инструкцией	183
Победили все!	186
Безрассудное Рождество	189
Все идеально!	196

Глава 8

ИДЕАЛЬНЫЙ ПОДАРОК

Пожалуйста, брось курить!	201
Все, чего я хочу на Рождество	205
Маленькая синяя коробочка.	209
Хитрый Санта	213
Лучшая книга на свете	218
В самый раз	222
Очень старомодная вещь	226

Глава 9

С МИРУ ПО НИТКЕ

Свет Рождества	233
Наш дом полон гостей.	238
Исцеление сердец	243
Дом, который построил не папа.	249
Теплое приветствие	254
Когда сердце открыто для любви	259

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

Глава 10

ДРАГОЦЕННЫЕ ТРАДИЦИИ

Все живые существа	265
Запахло Рождеством	269
Связуяая нить	273
Самая красивая коробка	277
Бархатная шкатулка	281
Как Гринч вернул мне Рождество	284
Детство. Попытка номер два	288
Познакомьтесь с нашими рассказчиками	291
Познакомьтесь с Эми Ньюмарк	306
Благодарности	308
О Toys for Tots	310
Делимся радостью, вдохновением и надеждой	312
Поделитесь своей историей	314

Глава 1



ТОТ САМЫЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ДУХ

Chicken Soup
for the *Soul*®

Моя встреча с Сантой

*Многое можно сделать с небольшой
долей волшебства.*

РОАЛЬД ДАЛЬ

Когда мне было пять лет, я встретила «настоящего» Санта-Клауса. Ну, или, скорее, так: почти встретила.

Был канун Рождества, поздний вечер, моя сестра Карен посапывала на втором этаже нашей двухярусной кровати. Я отложила книжку и собралась выключить свет, как вдруг услышала за дверью чьи-то тихие шаги. Мне очень хотелось посмотреть, кто же там бродит среди ночи, но я очень боялась поддаться этому искушению. Дело в том, что в школе ходили слухи о том, что, если ты увидишь, как Санта приносит тебе подарки, он заберет их обратно. Но любопытство пересилило, я приоткрыла дверь и пыталась одним глазом что-то разглядеть в темном коридоре.

Открыв дверь пошире, я услышала шорох оберточной бумаги — кто-то переставлял свертки с подарками с места на место. Я ни

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

минуты не сомневалась, что это Санта. Я так и представила, как он хозяйничает в нашей гостиной, поправляет гирлянды, рассматривает наши рождественские поделки и, конечно, аккуратно раскладывает подарки под нашей нарядной елкой. Когда шум стих, я услышала тихий щелчок входной двери. Санта покинул дом.

На следующее утро, пока папа настраивал видеокамеру, а мы с Карен дожидались прихода бабушки с бабушкой, я выбирала момент, чтобы поделиться своей важной новостью. Сделать это сразу или дождаться, когда мы все распакуем подарки?

Пока я раздумывала, мама приоткрыла дверь и сказала:

— Когда я досчитаю до трех, можете спускаться. Но, чур, не толкаться и не бежать. Раз...

Карен оттолкнула меня с дороги и побежала вперед. Я не отставала и ворвалась в гостиную как раз вовремя, чтобы услышать, как надывается бумага на первом подарке. Мысли о визите Санты вылетели у меня из головы, когда я сосредоточилась на темноволосой кукле Барби с модной прической.

- ТОТ САМЫЙ РОЖДЕСТВЕНСКИЙ ДУХ -

Позже в то утро я выглянула из-за дивана и посмотрела на взрослых, которые рассаживались пить кофе с домашними булочками с корицей. Я оценивала каждую паузу в их разговоре, чтобы влезть со своей новостью. Когда подходящий момент настал, я гордо заявила:

— А я вчера слышала Санту в гостиной! И могу доказать, что он приходил.

Сообщив свое сногсшибательное известие, я села и оценила произведенный эффект.

Громко тикали часы. Младшая сестра Нэнси пускала слюни. Карен возилась с пустыми коробками и оберточной бумагой. Мама с подозрением спросила:

— Как это — можешь доказать? Ты что, вставала с постели, чтобы на него посмотреть?

— Нет, я не вставала и никуда не ходила. Но я его слышала.

Взрослые смотрели на меня с разной степенью скептицизма, поэтому я перешла к плану Б (хоть и не знала, что он у меня был): я предоставила в качестве доказательства пустую тарелку из-под печенья и стакан из-под молока, которые мы оставили для Санты. Затем я отметила, что морковка, которую мы заго-

КУРИНЫЙ БУЛЬОН *для души*

товили для оленя Рудольфа¹, исчезла. А это значит, что он привез Санта-Клауса, а пока тот раскладывал подарки, схрумкал морковку. Кто бы еще мог это сделать? И наконец, выдержав драматическую паузу, я предоставила неопровержимое доказательство: записку с благодарностью от Санты, которая была написана лично им от руки.

Рождество, как и сама жизнь, волшебное лишь настолько, насколько мы ему позволяем. А главная магия Санта-Клауса — это иллюзия того, что он уходит вместе с праздником. Ведь на самом деле этот добрый волшебник всегда с нами.

Кристал Ходж

¹ Рудольф — сказочный образ, созданный Робертом Льюисом Мэем в 1939 году. Рудольфа обычно изображают девятым и самым молодым из оленей Санта-Клауса, использующим свой светящийся красный нос, чтобы вести упряжку оленей и направлять сани Санты.

Рождество в Нью-Йорке

*Благословенно то время года, когда
весь мир вступает в заговор о любви.*

ГАМИЛЬТОН РАЙТ МЭЙБИ

Когда в начале декабря моя дочь Джессика и невестка Кэти предложили мне в качестве раннего подарка на Рождество съездить в Нью-Йорк, я с радостью согласилась. Всю жизнь я провела на Среднем Западе и никогда не бывала в «Большом яблоке»¹, но всегда об этом мечтала.

Пока мы планировали программу поездки, я обнаружила, что Нью-Йорк — одно из самых популярных мест для поездки на Рождество. Этот факт заставил меня с еще большим нетерпением ждать поездки, но при этом и слегка насторожил. Я всегда с осторожностью относилась к огромным толпам людей, даже задолго до пандемии. Не смогут ли сделать

¹ «Большое яблоко», самое известное прозвище Нью-Йорка. Возникло в 1920-х годах.